

the Cree or Knisteneux language is, in some measure, a mixed dialect ; and it is far less pure, than that which is spoken by the inhabitants of the plains. The words, also, are spelled by McKenzie, much according to the French sound of the letters, which is frequently calculated to mislead an English reader. Thus, the name of God, or the Good Spirit, which McKenzie spells Ki-jai-Manitou, is here spelled Kitch-e-mon-e-too. The above remark will account, in a great measure, for this difference ; and for that which will be found, in the spelling of many other words. This is the native language of the wife of Mr. Harmon, (for so I may now call her, as they have been regularly married) and great pains have been taken to make this vocabulary correct, by making the nice distinctions in the sound of the words, as derived from her repeated pronunciation of them. With this language he is, also, well acquainted, since it has been daily spoken in his family, and by himself, for many years.

The education of the authour of this work was not classical ; and had it been more extensive than it was, a residence for more than half of his